

AÑO XX—Número 52 24 de Diciembre de 1933

**Redacción: Casa Rectoral, Teléfono 88
Administración: Pi y Margall, 13
Imprenta: Castelar, 22**

**Precio de la suscripción:
0'50 pesetas al mes**

VINAROZ

Moto-Nave "PEPITO"

Servicio fijo y regido en Barcelona y Lituania a precios reducidos.

SALIDA de Barcelona todos los martes y viernes

de Vinaroz todos los sábados y domingos

Fletamentos combinados con todos los puertos de España, con entrega de documentación directa.

Para informes a sus consignatarios

En BARCELONA: José Moray-Cristián, t. tel.º 188.36

En VINAÑOZ: Antonio Esparducer Vidal (hijo de A. Esparducer Adell), Gasset 5, Tel. 74

ADOLFO CARBONES ADELL MÉDICO

CONSTITUCIÓN, 37
VINAÑOZ (Castellón)

VINAÑOZ (Castellón)

Rayos X, Diatermia, Alta Frecuencia,
Corrientes Galvánicas, Farádicas, Gal-
vanocausita, Masaje Vibratorio

Consulta de 11 a 1

PRODUCTOS LITURGICOS ROERA

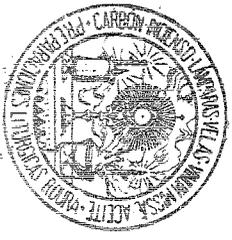
Productos patentados para el culto católico

Lámparas para el Santísimo, Mechas para las uinismas de un
duración- Carbón para el incensario, Incensos de esquisito aroma
Ceras litúrgicas, Velas metálicas de artístico ornato. Aguardiente y
pasta para iluminaciones rápidas. Vinum missae. Aceites, lecturas
Brazos metálicos expresamente adaptados a LA MAPAKA S. C. O.
Ofonias y Talarvas

San Esteban, 14

FIGUERAS (Gerona)

Zaragoza
Productos Litúrgicos S. C. O.



M2

que

Sus d
los D. Fe
demás fe
Sebasti
el finado
Pi mi
ses que t
el cadáve
nitiesian
el día de
A su
que tendr



Rogad a Dios por el alma de

Manuel Aragonés Esteller

Que falleció en esta Ciudad a las 5 de la tarde del día 25 del actual

A LOS 25 AÑOS DE EDAD

R. I. P. A.

Sus desconsolados padres D. Manuel y Dña. Pilar, abuelos D. Felipe Esteller y D. Joaquin Aragonés, tios, primos y demás familia, al participar a los señores lectores de «San Sebastián» tan irreparable pérdida les suplican oraciones por el finado.

Al mismo tiempo agradecidos a los incontables vinarocenses que han rendido cristiano tributo de afecto, acompañando el cadáver del malogrado joven en el acto del entierro, manifiestan a todos su más profundo reconocimiento, que jamás olvidarán.

A su debido tiempo se anunciará en esta Revista el día que tendrán lugar los solemnes funerales.

Vinaroz 24 de diciembre de 1933.

San Sebastián

Revista Semanal Vinaroense

¡NOCHEBUENA!

Ya viene, ya viene otra vez la Nochebuena, con su perfume de romero y tomillo, que diez y nueve siglos no han logrado desvanecer; con su estruendosa y alegre algarabía de cantares, panderetas y zambombas, que resuenan por calles, plazuelas y hogares, haciendo saltar de júbilo los corazones, inundando las almas de un gozo extraño, profundo y suave, que no se parece en nada a los gozos de la tierra, y haciendo que broten de los ojos, sin saber por qué, dulces lágrimas de pura felicidad! ¡Ya viene, ya viene otra vez la Nochebuena, despertando en el fondo de los corazones ecos lejanos de otras Nochebuenas ya pasadas, de las Nochebuenas de nuestra infancia, recuerdos de alegrías santas y puras que huyeron, con la inocencia, de nuestras almas...

Y con el recuerdo de aquellas puras y sencillas alegrías, reaparecen al par en nuestros corazones el recuerdo del Niño divino que,

cuando niños, contemplábamos embelesados en su cunita de pajas y doblamos la frente avergonzados quizá porque allá en lo más íntimo de nuestro pecho reconocemos que no somos dignos del amor infinito del Niño Jesús, y la soberbia del corazón se deshace en lágrimas, y tornamos a ser niños en esa Noche, y al par que de los ojos brotan dulces lágrimas de arrepentimiento que purifican y consuelan, el pecho se abre otra vez a la esperanza del perdón, fundada en la inagotable bondad del Niño misericordioso que nos ama siempre entrañablemente, a pesar de nuestra incalificable ingratitud.

¡Nochebuena! ¡Noche siempre *antigua* y siempre *nueva*; noche grande, solemne y augusta en la que todo parece que vive, y siente y palpita de gozo al recuerdo del suceso moravilloso que llenó de asombro a los cielos y a la tierra; noche mas luminosa y clara que el más claro día, porque en ella apa-

reció en la tierra; brillando con infinitos resplandores; el Sol de la Justicia y de la eterna Misericordia: noche en que el amor infinito y augusto de un Dios se extiende sobre el mundo como un manto de piedad y misericordia, cobijando a todos los mortales sin distinción de tiempos, pueblos ni razas; noche en la que sonó en el reloj de la eterna Justicia de la eterna Misericordia la hora de los siglos, la hora de la redención del hombre; noche en que el júbilo inmenso de los cielos baja a regocijar la tierra; noche, en fin, en que la ternura del amor del Niño Jesús lo llena, lo inunda, lo alegra y lo penetra todo: los cielos y la tierra!

Trasladémonos en espitu al establo en donde el Niño Jesús divino acaba de nacer; y en donde, reclinado en un pesebre sobre humildes pajas, recibe la adoración de la más santa y pura de las mujeres, María Santísima, y del más justo de los hombres, el bendito San José, y procuremos sondear, en cuanto nos sea posible, tan asombroso misterio. Es el Creador en medio de su creación. Es el Rey eterno de los cielos, y nació temporalmente en el último rincón de la tierra. Es el Dios de la fortaleza, y tiritita de frío. Es el Dueño y Señor de todo, y la Santísima Virgen sólo tiene unos humildes pañales

con que cubrirle. ¿Qué dice todo esto, lector, a tu corazón?... Una sola palabra: amor. Si no sabes pronunciar y sentir esa palabra en presencia del Niño Jesús, es inútil que pretendas entender nada acerca del adorable misterio del Nacimiento del Hijo de Dios. Si sabes pronunciar y sentirla, el misterio desaparece. El amor de Dios lo explica y lo resuelve todo, Dios se ha hecho Hombre por amor al hombre; para padecer y morir por él; para pagar a la Justicia infinita la deuda que el hombre había contraído cometiendo el pecado, y que le era imposible pagar, porque para ello se necesitaban méritos infinitos. Sólo Dios, pues, podía pagarla; pero para ello debía padecer la naturaleza humana, y esos padecimientos habían de tener un mérito infinito, y lo infinito sólo es atributo de Dios... Por eso Dios tomó naturaleza humana; por eso se hizo Hombre; para padecer y pagar por el hombre; para salvarle de la desdicha eterna a que él hombre mismo se había condenado pecando. Dios nada debía pero amaba al hombre; tuvo piedad de su desdicha, y quiso salvarle.

¿Comprendes ahora, lector, el asombrosísimo misterio de la Encarnación y Nacimiento del Hijo Dios? Comprendes ahora por qué, siendo Rey eterno de los cielos, na-

ce *temporalmente* en el último rincón de la tierra; por qué su riqueza se manifiesta precisamente en la pobreza de que se rodea para nacer, su fortaleza en el temblor con que tiritita de frío, y su poder omnipotente en su extrema debilidad?

Pues ya que Dios nos ama hasta el extremo de hacerse Hombre por nosotros, de nacer en la mayor pobreza y de padecer por nuestro amor tormentos y muerte cruelísimos, amémosle mucho nosotros; amémosle cuanto podamos, entreguémosle por entero, generosamente y sin reservas, nuestro

corazón que tan poco vale, ya que El nos entrega el suyo, que vale infinitamente. Al ir a adorarle al pesebre hasta donde ha *bajado* para que el hombre pueda *subir* hasta su Trono, llevémosle la única ofrenda, la que El quiere, la que bajó a buscar a la tierra lleno de amor, la única que desea ardientemente a pesar de que tan poco vale, la que expresa, en fin, aquel tierno y gracioso villancico:

Al Niño ¿qué le lleváis?

-Yo un pan. - Yo un corderillo.

-Yo le llevo el corazón,

Que es lo que le gusta al Niño.

La Nochebuena de Tagores

I

Había salido el sol después de muchos días de niebla, y un luminoso ambiente de alegría y de vida vibraba en la blanca y extensa sala de convalecientes de aquel hospitalario asilo, donde la caridad atendía con cristiana solicitud a los heridos de la guerra.

Algunos se habían levantado más temprano que de costumbre, se ataviaban con sus prendas de gala y un rumor de charla amena y vibrante resonaba en el salón.

El indio Tagores, herido por los alemanes en la batalla de La

Bassée, contemplaba desde su rincón el aspecto que ofrecía la sala, sin comprender la causa de aquel cambio

Tagores era un indio de Bengala, nieto de uno de aquellos cipayos que sirvieron a la reina Victoria. Algo poeta y amante de la civilización europea, había venido a la guerra lleno de entusiasmo y de ilusiones.

Un casco de metralla alemana destrozóle una pierna. Inútil y desencantado, lleno de murria de melancolía, aguardaba el alta para poder regresar a su patria.

Cuando la angelical Hermana que lo asistía se acercó a su lecho, preguntóle el indio con interés:

—¿Qué pasa hoy aquí, Hermana?

—Que es Nochebuena.

—¿Nochebuena? ¡Ah, sí! el misterio de los cristianos..,

—Vamos a celebrar nuestra fiesta, no con la alegría y el esplendor de otros años, pero quizá con más fervor y religiosidad. Habrá Misa de Gallo en la capilla; asistirán todos los convalecientes, es decir, todos los que quieran, los que sean de nuestra Religión. Luego las señoras de la ciudad, que tanto se interesan por los heridos, han querido obsequiarlos con verdadera esplendidez... ¡qué sé yo lo de cosas que han traido!... golosinas, licores, vinos buenos, cigarros, pastas; ya verá usted, ya verá que fiesta tan hermosa... A ver si se alegra y desecha sus melancolías. Dios nuestro Señor suele abrir su bondadosa mano en estos días, y puede que le tenga algo bueno reservado... Yo he de pedir mucho por usted.

Tagores quedó pensativo.

¡El Misterio de los cristianos!

Ya en su país había oído a un misionero algo del Evangelio. Pero eran aquellos tiempos de prosperidad y de soberbia, y los prejuicios de sus creencias habían re-

chazado la celestial doctrina del Crucificado. Ahora... ahora que el dolor y la desgracia habían visitado su alma, levantaba un eco de simpatía en su corazón las sublimes enseñanzas de Cristo.

Sólo que en su exaltación la tradición oriental se confundían y embrollaban las ideas sin acortar de fijarse con claridad...

El buen sacerdote que le había salvado la vida recogiendo el medio muerto del campo de batalla y llevándolo heroicamente sobre sus hombros a la ambulancia, había conversado con él varias veces sobre religión, y había depositado en su alma el tesoro de la buena semilla...

Pero no acababa de ver con claridad. Sus viejas ideas se confundían con las nuevas. En su fantasía se presentaba el «Misterio de los cristianos» como algo extraordinario y milagroso.

En una extraña embriaguez de expectación y de añoranzas pasó el día. Diríase que todo aquel ambiente de humilde regocijo llamaba dulcemente a las puertas de su corazón como un mensajero de lo alto.

También él se vistió con sus prendas de gala, y cuando la Hermana se acercó de nuevo a su rincón, le preguntó con la ingenua candidez de un niño:

—Diga, Hermana, ¿cómo es eso del Nacimiento de un Dios?

Sonrió bondadosamente la Hermana, y con acento inspirado explicó el inmenso misterio de Amor...

Dios bajando a la tierra... Dios hecho hombre por amor, la sublime humildad de Belén, el profundo misterio del Pesebre... la inefable sabiduría del sermón de la Montaña...

Y en aquella hora solemne, la luz de la divina ley se reflejó en el alma del indio como una estrella sobre un lago tranquilo.

—Hermana— dijo Tagores, —¿podré yo asistir esta noche a la Misa?

—¡Ya lo creó!— dijo la religiosa.— Usted asistirá como los Magos, como los Santos Reyes de Oriente de que nos habla el Evangelio... Porque ha de saber que cuando nació Jesús vinieron de Oriente tres Reyes, guiados por una estrella, para adorar al Mesías, Penetraron en el misterio de las humildades de Belén, se postraron ante el Rey de reyes y le ofrecieron oro, incienso y mirra.

II

El día de Navidad escribió el indio Tagores la siguiente carta:

«Hermano mío: Ayer fué para mí el día más solemne de mi vida. Prometí narrarte todas mis impre-

siones; te he contado ya mi emoción al contemplar por primera vez las rarezas de esta civilización; te he contado con entera sinceridad todos los sucesos y peripecias de la campaña... mi inconsolable dolor al quedar inutil por la metralla enemiga... Nada te he omitido... y hoy quiero comunicarte el suceso más trascendental de mi existencia.. En medio de mis penas he gozado una inmensa alegría. Una gran luz ha iluminado mi alma... hermano mío... ¡soy cristiano!

»Tú no puedes comprender lo que esta palabra significa; pero cuando podamos hablar te la haré comprender (porque tengo el propósito de comunicarte esta verdad que hoy llena toda mi vida). ¿Cómo se ha realizado el portento? Tuve la suerte de asistir a una fiesta cristiana (que llaman la Nochebuena). ¡Ah! ¡si tú supieras los profundos arcanos de amor, de amor infinito que encierran estos Misterios!...

»Yo no sé, hermano mío, cómo se fué operando en mí el milagro; lo que sí te aseguro es que cuando se acabó la Misa de Nochebuena y vi al sacerdote que me salvó la vida (y de quien ya te he hablado) con el Niño Jesús en los brazos, presentándolo a la adoración de los creyentes, sentí como si se hubieran descrito en mi espíritu

los velos del error, vi claramente y de un golpe (y más que ví sentí) el inmenso amor de Dios a los hombres.

»Me expliqué las causas del dolor humano y abarqué prodigiosamente la luminosa verdad de la filosofía cristiana... Un misterioso

impulso me movió... y cuando los fieles se iban acercando al altar para adorar al Niño, yo también arrastré mis muletas hacia Él. Ante la estupefacción de todos me acerqué al buen Jesús, me humillé ante Él, besé sus divinas manos y le ofrecí la mirra de mis doleres.»

LUIS LEÓN

LA NON - NON

La nit de Nadal
es nit d'alegria:
lo Fill de Maria
es nat al portal.

Per que tinga són
aquesta nit santa
sa mare li canta:
Non-non la non-non.

Non-non, fill diví
de galtes de rosa,
poncella desclosa
abans del matí.

Non-non fes, fillet,
que-t vetlla la Mare:
adorm te que l' Pare
ja-t fa 'l breçolet.

Te-l fa de marfil
y fusta olorosa;
per jaç d'ins hi posa
poncelles d' Abril.

Te fa rich dossier
la nit estrellada,
la blanca nevada
llençol te vol fer.

Fonent les fredors
ta cara encisera,
fins la primavera
te-l broda de flors.

Puix ets son estel,
ab arpes de plata
te fan serenata
los àngels del Cel.

Pastors del portal,
veniu a mirar-lo
veniu a dorar-lo
la nit de Nadal.

Me: jah! si voleu
mirar ses galtetes,
veniu de puntetes,
y no-l desperteu.

Veniu dels serrats,
veniu de la plana,
porteuli la llana
dels vostres remats.

Cantayres ocells,
dexeu la boscuriu,
que ab vostra canturia
tindrà somnis bells.

Dixeu vostre llit
de dalt la teulada,
canteu-li a l' aubada
canteu-li a la nit.

Non-non, la non-non
perleta del Pare,
reyet de la Mare...
del cel y del món.

Per més que demà
si 'l món te la dòna,
la teua corona
d' espines será.

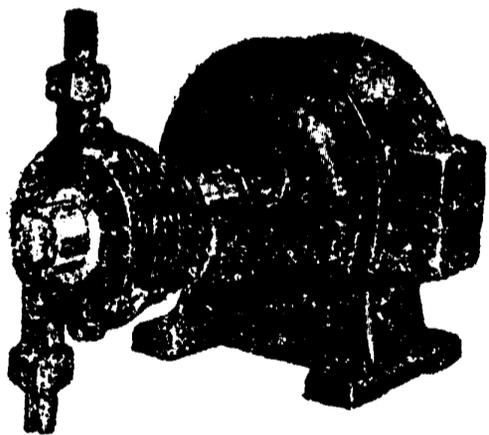
No deixes la son,
fés llarga dormida,
Fillet de la vida,
non-non, la non-non.

J. VERDAQUER



—*Aguinaldo.* Por el representante de «Los Previsores del Porvenir» han sido entregadas a la asociada pensionista septuagenaria, doña Teresa Fábregues Lacruz la cantidad de setenta pesetas como aguinaldo de dicha Sociedad. Enhorabuena.

Hojalatería, Electricidad, Instalaciones para Motores, Vidrios y Baldosillas para claraboyas



CASA JOAQUIN GOMBAU
Santo Tomás, 12 **VINAROS**

—*Incendio:* El lunes sobre las nueve de la noche fué descubierto un incendio en el almacén que nuestro amigo don Sebastián Fontanet Garcés posee en el callejón del Convento. Inmediatamente, convocadas por el toque de alarma acudieron al lugar del suceso las autoridades, fuerza armada, cuerpo de bomberos con el autocuba y extraordinario número de vecinos de todas clases, realizando eficaces y muy activos trabajos de extinción, sin que para ello fuesen obstáculo ni lo tempestuoso de la hora ni la pertinaz lluvia.

Localizado de pronto el fuego quedó totalmente extinguido a primeras horas de la madrugada.

Los daños causados por el siniestro se calculan en unas dos mil quinientas a tres mil pesetas. Se ignora el modo como se produjo el fuego, suponiéndose originado por un circuito eléctrico. No ocurrieron, afortunadamente, desgracias personales.

JAIME CHILLIDA

ABOGADO

Dozal 63

Teléfono 93

—*Accidente de automóvil.* El día diez y ocho, en la carretera de Alcanar cerca de la Torre de la familia de Suñer, quedó completamente volcado uno de los camiones del S. A. B. E. (Sindicat Agrícola del Baix Ebre) dedicados al transporte de naranja para facturarla a nuestra estación férrea. Vehículo y mercancía sufrieron algunos desperfectos. El conductor y otros dos que le acompañaban salieron, gracias a Dios, completamente ilesos.

—*Besos de Indio,* rellenos de nata más exquisitos que el mejor bombón

(Elaboración propia de la casa)

Turrónes de todas clases

Especialidades:

Crema Nongat y piñonada

CONFITERIA BOVER

—*Primer aniversario* El próximo viernes, día 29 de los corrientes, se cumple el primer aniversario del fallecimiento de D. Agustín Caballer Forner, q. e. p. d. Dicho día se ofrecerán misas rezadas en sufragio de su alma en las iglesias de S. Francisco, y Convento, oratorios del

Asilo, Siervas de Jesús y Colegio de la Consolación y a las siete y media en el altar de la Virgen del Carmen de la parroquia arciprestal.

En nombre de su señora viuda, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia a quienes reiteramos nuestro pésame, encargamos la asistencia.

ven de esta Antonio Bordes Gasó con la señorita Antonia Vilalta Mayor. En su viaje de boda se detuvieron en esta para saludar a la señora madre y hermanas del contrayente a todos los cuales damos nuestra enhorabuena deseando a los nuevos consortes eterna luna de miel.

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

S E G U R O S

INCENDIOS — VIDA — ACCIDENTES — ROBO

Agente — SANTIAGO FALCO

—*Restos mortales:* El martes llegaron a esta ciudad, siendo enterrados en los nichos de su familia los restos mortales de doña Genoveva Sendra de Olmedo que estaban en el cementerio de Sevilla en cuya capital murió. Con tal motivo suplicamos a nuestros lectores eleven al cielo una oración por el alma de la finada q. e. p. d.

—*Pérdida:* Agradeceremos la presentación de unos escapularios de oro y una cadenita del mismo metal extraviados el día quince. En el reverso de la medalla escapulario estaban grabadas unas iniciales y una fecha.

JOSÉ M.^a MIRA Y DE ORDUÑA

A B O G A D O

Mayor, 1, pral.

Teléfono 243

CASTELLÓN

En Vinaroz los jueves de 9 a 1 en la
Fonda Viuda Aparici

—*Nupcial:* En la basílica de Santa María del Mar de Barcelona, se ha celebrado el matrimonio canónico del jo-

—*Necrológica.* En Amposta falleció el domingo, a la edad de 64 años, nuestra paisana doña Teresa Gisbert Vizcarro, viuda de Sebastián Salóm.

Enviamos a sus señoras hijas doña Teresa, doña Clotilde y doña Natividad, hijos políticos don José y don Eugenio, hermanos, doña Dolores, doña Rosa y don Francisco, nietos, sobrinos y demás familia nuestro mas sentido pésame y suplicamos a nuestros lectores una oración por el alma de la finada q. e. p. d.

—Clases de Solfeo, Piano, Harmonía, Matemáticas en general, Francés, Mecanografía y Taquigrafía.

Dirigirse a SRES. DE MANCISIDOR.
Travesía Agustín Safón, 7 - 3.º. Vinaroz.

—*A Cestona* marchó el jueves después de haber pasado una temporada en ésta con sus tios los señores de Vicent, la señorita Maria Petra Fernández Díaz. Hasta Reus la acompañaron en auto don Javier Vicent con sus hijos Srta. Maria Cristina y José Luis.

Lleve feliz viaje.

**¡NAVIDAD!
CABALLEROS:**

¡AÑO NUEVO!

Vean las nuevas creaciones de CALZADOS

16 ptas



18 ptas

El mejor

19 ' 50

El elegante

La mayor producción de ESPAÑA
Casa "TOT PA LES DONES"
VINAROS

—*Mando confirmado:* Por el ministerio de la Gobernación ha sido confirmado en el mando de la tercera compañía, el capitán de la Guardia Civil don Enrique Tapia Ruano Norma. Enhorabuena.

—*Limosna.* Para celebrar el día de su Santo una señorita ha entregado al Asilo una limosna en metálico. Dios se lo pague y que tenga imitadores.

—¿Necesitais hacer una instalación eléctrica? — **EMILIO REDÓ**, electricista, de la calle de San Juan, ofrece efectuarla rápida y económicamente.

—*Defunción.* En San Mateo, el día doce de los corrientes entregó su alma al Creador don Angel Custodio Besalduch, padre político de nuestro amigo el acreditado sastre don Mateo Cano.

A las muchas demostraciones de afecto y condolencia que reciben con tan triste motivo sus hijos doña Amparo, doña Lola y D. José, hijos políticos don Mateo y don Manuel Cano y doña Emilia Jovaní, nietos y demás parientes,

unimos la manifestación de nuestro pésame mas sincero.

Encarecemos oraciones por el alma de don Angel Custodio Besalduch, q. d. D. g.

—*Ofrecimiento.* Los jóvenes consortes don Agustín Rabasa y doña Pepita Vaquer recién llegados de su largo viaje de boda, se ofrecen a sus amistades, en su domicilio de la calle Mayor, núm. 3, 3.º. Reiterámosles la enhorabuena.

JOSE GIL CORTINA

ABOGADO

San Cristóbal, 19

Vinaros

—*Nupcial.* El próximo miércoles, día 27, será bendecida solemnemente la unión matrimonial del inteligente maestro nacional de Mateo don Francisco Baila Tosca, con la distinguida y joven señorita Juanita Herrera Caballer, a quienes deseamos haga el cielo muy felices. Enhorabuena a los contrayentes extensiva a sus señores padres y familias respectivas.

NAVIDAD - AÑO NUEVO REYES

Los mejores regalos más prácticos y económicos los encontrará
en **CASA ARSEGUET**
Grandes rebajas por fin de temporada

=*Vacaciones.* Para pasar las presentes fiestas entre los suyos llegaron de Reus los jóvenes estudiantes Pascual Ibáñez, José Castell y Mario Sorolla. Sean bienvenidos.

—*Muerte sentida.* El viernes al anoche-
cer exhaló su último suspiro el joven
de 24 años Manolo Aragonés Esteller,
víctima de traidora enfermedad. R. I. P.

Ayer tarde, en el acto de su entierro,
se hicieron patentes las simpatías que
el joven finado supo conquistar con su
bondad de caracter.

Nos unimos al dolor que tan justa-
mente embarga a los señores padres
abuelos, tios, primos y demás familia
del infortunado Manolo, por cuyo eter-
no descanso suplicamos a nuestros lec-
tores una oración.

Venta de Acetles Puros de Oliva al Detall

JOSÉ M. CHILLIDA

RAFELS GARCIA, 73

TELEFONO, 67

VINAROS

=*Felices Pascuas de Navidad.*

A todos nuestros queridos suscripto-
res, lectores y vinarocenses todos feli-
citamos las presentes Pascuas del Naci-
miento del Señor, deseándoles una paz
cumplida, fruto de la Redención del di-
vino Niño Jesús nuestro Salvador.

*El noveno aniversario de la consagración
episcopal de nuestra venerable Prelado.*

El miércoles, 27, celebrará la Dióce-
sis dertosense el noveno aniversario de
la consagración episcopal de nuestro
venerado y amantísimo Prelado Dr. D.
Félix Bilbao Ugarriza. Con tan fausto
motivo con los sentimientos de afecto
filial y adhesión a la sagrada Jerarquía
elevamos nuestras preces al cielo para
que el Señor conserve la preciosa vida
de nuestro ilustre Prelado.

=*Feliz viaje.* Después de predicar un
elocuente sermón en la fiesta de Santa
Victoria, regresó a Amposta el coadju-
tor de aquella parroquia Rdo. D. An-
drés Roca. Pbro.

—*Pan y Catecismo.* 'Vamos', recibiendo
donativos para nuestros queridos niños.

La señorita Rosalia Sorolla nos entre-
5 pesetas; varias señoritas 20 ptas.; una
señora 5 esetas; el señorito Enrique
Fressinier 8 libras de chocolate; Dña.
Concepción Comes, viuda de Obiol 4 li-
bras de chocolate; unas señoras 1 cami-
sa de franela y un jersey; la señorita Pe-
p ta Landete; 1 corte abrigo; otras seño-
ritas 7 jerseys; y 3 pares de calcetines.

Como ven ustedes, ahora empiezan
nuestros bienhechores a enviarnos sus
donativos. Seguramente las muchas o-
cupaciones que hay en las casas en los
días anteriores de las Pascuas de Navi-

dad, no les han dejado tiempo para lo nuestro. Pero como no les falta buena voluntad irán trayéndolo durante las presentes Pascuas de Navidad lo que acostumbraron en años anteriores. Por ese mismo motivo, para que nuestros ama los niños sa gan mas favorecidos, en vez de repartirles hoy la ropa, como era nuestro propósito, lo haremos en la fiesta de los *Santos Reyes* como de costumbre. No vendrá mal a las señoritas del Roperi este aplazamiento, porque realmente, apesar de su buena voluntad y de sus trabajos no han podido terminar bastantes prendas que aun hay que coser. Sepan, pues, nuestros queridos niños y niñas que la ropa se repartirá el *dia de los Santos Reyes*. Pero no por eso dejarán de tener su extraordinario para celebrar el Nacimiento del Niño Jesús. Así pues, mañana, día de Navidad, después de misa se dará *un pan y arroz* a cada niño y niña para que lo lleven a sus padres y todos coman en familia

Hoy, domingo, habrá, como siempre, misa a las 8 y después catecismo. Por la tarde habrá *merienda y cine*.

Hoy es el día destinado *para fer el nostre Belem*. Algunos niños ya nos han traído *pechinetes* y entre ellas *algunas truchetes*... tot pera el Belem. Avui *espere que tots portarán coses y avore si mos lluim fen el Belem mes bonico del poble*.

Por la tarde ensyaremos cantos para el Niño Jesús.

Desde ahora invitamos a todos para que visiten el *Belem dels chiquets*. Pero advertimos, que si acaso no tienen bastante sitio el salón, *no se admitirán re-*

clamaciones de ninguna clase. Allí todos tenemos iguales derechos. El salón es para todos sin distinción de clases... Allí los *únicos* preferidos y los amos son los *niños*.

¡Todo para los niños

¡Viva el Niño Jesús!

¡Vivan nuestros niños!

Ultimo encargo... Recuerden el envío de *aquellas cosas que ustedes saben* para los niños.

¡Señoritas de Vinaroz! no tendréis perdón de Dios si no venis todas al Roperi y coseis para los niños. Si no os preocupan los niños pobres, *temed por vuestro porvenir*...

¡Señoras que teneis *posibilidades* **DAD GENEROSAMENTE, con LARGUEZA** para los niños pobres!

El que no da a los niños pobres no ama al Niño Jesús.

Amemos todos como hermanos y especialmente amemos a los niños pobres Y amar... **ES DAR**.

Os espero con vuestros donativos pues los necesito y no me hareis quedar mal, portándoos tan esplendidamente como generosos son vuestros corazones.

Los ángeles buenos que cantaron paz a los hombres de buena voluntad en el portal de Belen y que fueron testigos de la pobreza del Niño Jesús, inspirarán a los *hombres* y a las *mujeres* y a las *jóvenes* de *buena voluntad* sentimientos de caridad para consagrarse al servicio de los niños pobres como el Niño Jesús.

Y para todos los que nos han traído su *aguinaldo* y para todos los que nos lo traerán para nuestros niños queridos,

a felicitación mas cumplida y mas cordial en las Pascuas de Navidad.

—En la pasada semana ha sido bautizada la niña Rosa Segura Todó, hija de los consortes Domingo y Rosa, apadrinada por Jacinto Sabater y Mercedes Cardona. La enhorabuena.

SERVICIO RÁPIDO SEMANAL

Entre los puertos de
Vinaroz y Barcelona

por el vapor VIRGEN DE AFRICA

Admitiendo carga y pasaje.

Salida de Vinaroz: Todos los miércoles a las 4 tarde. Llegada a Barcelona Los jueves a las 6 de la mañana.

Para informes en Barcelona: Marítima Sucesora de P. Garcias. - Plata núm. 4, en Vinaroz a su Consignatario J. Aragonés Simó.-Costa y Borrás, 9.

—*Nuevo Colegio para Niños.*

El día 1.º del próximo Enero empezarán las clases en el nuevo Colegio que dirige el culto Maestro don Joaquin Tirado.

Dada la competencia del ilustrado Maestro auguramos un gran éxito.

Se ha abierto la matrícula con algunas inscripciones.

El primer deber de los padres es asegurar una buena educación a sus hijos. Cultura y ducación sana encontrarán los padres para sus hijos en el nuevo Colegio.

—*Cédulas personales.* El plazo para obtener las del actual ejercicio, en su periodo voluntario, termina el próximo día 31 del actual.

La recaudación está abierta todos los días no festivos de 9 a 1 y de 4 a 6 en los bajos de la Capitular, Negociado de Arbitrios.

—El jueves contrajeron matrimonio en nuestra Arciprestal el joven Manuel Bel Sabaté con la señorita Rosa Roda Sabaté.

La enhorabuena a su familia y eterna luna de miel a los nuevos desposados.

Ayer, sábado, tambien en la Arciprestal, se unieron en el santo matrimonio el joven Pascual Fernando Garcia con la señorita Antonia Borrás Forner. A sus respectivas familias felicitamos y a los nuevos esposos felicidades sin fin.

—Para contraer en breve matrimonio serán hoy amonestados en la Arciprestal el joven Manuel Aulet Garcia con la señorita Carmen C-baller Virite; el joven Agustín Forner Guia con la señorita Trinidad Nolla Fibla; el joven José Aragonés Valanzuela con la señorita María Angelina Josefina Plá Prades; el joven Agustín Peña Gonel con la señorita Asunción Bordes Borrás; y el joven Ramón Gasulla Ortí con la señorita Rosa Serralta Gonel. A todos la más cumplida enhorabuena.

—Hoy. *Vigilia de Navidad*

A las 9 y media Prima y *Calenda* solemne de Navidad, Tercia y misa mayor Por la tarde a las 3 y media solemnes vísperas y Completa, Rosario y exposición de S. D. M.

—*Noche Buena.* A las 11 solemnes Maitines y a las 12 misa solemne, comunión general, adoración del Niño Jesús y seguirán dos misas rezadas.

A las 5 y media empezarán las misas rezadas.

Por la tarde a las 3 y media vísperas y función del Niño Jesús y continuará todos los dias laborables a las 6.

Imp. Vda. de José Soto-VINARÓZ

... el joven Manuel Be...
 ... a su familia y eter...
 ... los nuevos desposa...
 ... también en la A...
 ... el Santo merced...
 ... Fernando Fran...
 ... Borja Fort...
 ... familias felicitanos y...
 ... en breve matrimonia...
 ... en a Arripes...
 ... Abel García con la...
 ... Villar Vique, el jo...
 ... Guía con la señora...
 ... Fidal; el joven José...
 ... con la señora...
 ... Josefa Pá Padest; ei...
 ... González con la seño...
 ... Borja; y el joven...
 ... con la señora Ro...
 ... A todos la más cum...
 ...

Shardat
 ... Prima y *Calenda* so...
 ... Tercia y misa mayor...
 ... y media solemne...
 ... Rosario y exposi...
 ... A las 11 solemnes Ma...
 ... solamente, comuñón...
 ... del Niño Jesús y se...
 ... empiezan las misas...
 ...
 ... y media vísperas...
 ... Jesús y continuaci...
 ... en las 4...
 ... José Soto-Villaloz

Casa Bertrape

PAQUETERIA - MERCERIA - PERIFERIA

Objetos de escritorio y de regalo, porcelana, sombrillas, conchas, porcelana, medias y calcetines de todas clases

Antes de hacer ninguna compra visítan el nuevo establecimiento de la



ESTABLECIMIENTO JOVELLA S.A.P.

Es la casa que vende mas barato de **VIMARÓZ P R O C O R I O**

ENFERMEDADES SALIZANERS
 Tonifica, ayuda a los digestivos y alivia el estreñimiento, durante las molestias del **HEPATOMAGO INTELIGENTES**
DOLORES DE ESTÓMAGO, DIARREAS, ACIDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACION Y DUREZA DEL ESTÓMAGO, DIBARRINDIA, etc.
 Muy usado contra la diarrea en los niños, también sirve para el dolor de estómago. Es inofensivo y de acción suave. **VENTA: Farmacias, ferreterías y droguerías.**

WALTER CAMINO

LA SUTINER

Taller de carpintería

Siempre novedades en todo tiempo

SUTINER Y CAMINO

BANCO DE CASTELLÓN

Capital 20.000.000 de pesetas

Asociación de VINARÓZ

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

CUENTAS CORRIENTES:	A la vista	2	por 100	anual
OPERACIONES DE AHORRO: Libretas ordinarias de Ahorro				
de cualquier clase, fengano condiciones limitativas	3 1/2	por 100	"	"
IMPOSICIONES: a plazo de tres meses	3	por 100,	"	"
" " " " " " " " " " " "	3'60	por 100	"	"
" " " " " " " " " " " "	a doce meses o más	4	por 100	"

Regístan, para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO S.A.

CASA CENTRAL: MADRID

Capital 100.000.000 de pesetas

Reservas 30.727.756,67 Ptas.

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

408 Sucursales en España y Marruecos

CORRESPONSALIBS EN TODO EL MUNDO

Sucursal en VINAARÓZ

INTERESES QUE ABONA

cta. cte. a la vista	2	por ciento anual
" " " a tres meses	3	" " " " " "
" " " a seis meses	3'60	" " " " " "
" " " a un año	4	" " " " " "
CAJA DE AHORROS	3 1/2	por ciento anual